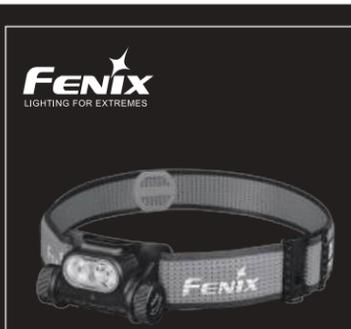


61.149.221.099/HM65R-T V2.0(3400)说明书/A0 105G铜板纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm



HM65R-T V2.0

LIGHTWEIGHT MAGNESIUM TRAIL RUNNING HEADLAMP

1600 LUMENS MAX OUTPUT

24-HOUR RUNTIME MODE FOR TRAIL RUNNING

WHITE AND WARM WHITE LIGHT SOURCES

WARNING

- Do not place this headlamp out of the reach of children!
- Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
- Do NOT place the headlamp near flammable objects, high temperatures can cause it to overheat and become flammable/digital!
- Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
- This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay close attention to avoid burns.
- Turn off and lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole headlamp will need to be replaced when any of the LED reach the end of its lifespan.

(ENGLISH)FENIX HM65R-T V2.0 HEADLAMP

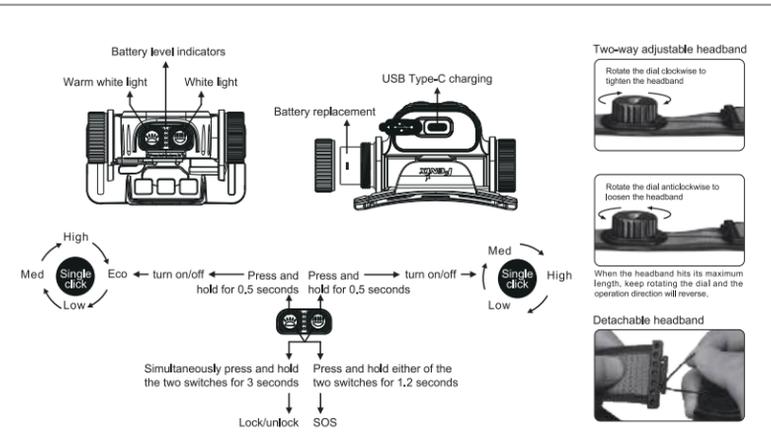
- 1600 lumens maximum output and 170 meters maximum beam distance.
- Fitted with one Luminus SST40 white light LED and one Luminus SST20 warm white light LED, with a life span of 50,000 hours.
- White and warm white light sources for various lighting demands.
- Quality aluminum, magnesium and PC made - lightweight and durable.
- Powered by a 3400mAh battery, with a maximum runtime of 300 hours.
- Dual top switches for easy and fast operation.
- Single-handed operation with the new two-way SPORT charging fit system.
- An emergency whistle is attached to the headband to enhance users safety.
- Battery level indication and inner warranty USB Type-C charging port.
- IP68 rated protection and 2 meters impact resistance.
- Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion.
- Electronic lockout and physical lockout to the headband to enhance users safety.
- Size: 3.15" x 1.84" x 1.37"/80 x 46.8 x 34.9 mm.
- Weight: 4.04 oz/140g (including battery and headband).

OPERATING INSTRUCTIONS

On/off
Press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to turn on/off the lamp.

Mode switching
With the lamp switched off, press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to reach the corresponding mode.
White light mode and warm light mode cannot be operated at the same time.
Press and hold either of the two switches for 1.2 seconds to enter the SOS mode.
In SOS mode, press and hold the white light switch for 1.2 seconds to shift to the Low output of white light mode.
In SOS mode, press and hold the warm white light switch for 1.2 seconds to shift to the Eco output of warm white light mode.

Output selection
White light mode: with the lamp switched on, single click the white light switch to cycle through Low→Med→High.
Warm white light mode: with the lamp switched on, single click the warm white light switch to cycle through Eco→Low→Med→High.



Battery level indicators

Warm white light | White light

USB Type-C charging

Battery replacement

Two-way adjustable headband

Rotate the dial clockwise to tighten the headband

Rotate the dial anticlockwise to loosen the headband

When the headband hits its maximum length, keep rotating the dial and the operation direction will reverse.

Detachable headband

Simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds

Press and hold either of the two switches for 1.2 seconds

Lock/unlock | SOS

Output: %

Runtime: Hours

Legend:
— 1600 LM(White light)
— 800 LM(Warm White light)
— 400 LM(White light;Warm White light)
- - - 130 LM(White light;Warm White light)
- - - 5 LM(Warm White light)

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT			WARM WHITE LIGHT				SOS
	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	ECO	
OUTPUT	1600 lumens	400 lumens	130 lumens	800 lumens	400 lumens	130 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	3 hours*	12 hours	24 hours	6 hours*	12 hours	24 hours	300 hours	600 hours
DISTANCE	170 meters	83 meters	49 meters	112 meters	82 meters	48 meters	10 meters	10 meters
INTENSITY	7353 candela	1715 candela	604 candela	3155 candela	1690 candela	577 candela	26 candela	26 candela
IMPACT RESISTANCE	2 meters							
SUBMERSIBLE	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the included Fenix ARB-L18-3400 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% ±80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery temperature or protection mechanism in the design.

In white light mode, single click the warm white light switch to shift to the Eco output of warm white light mode.
In warm white light mode, single click the white light switch to shift to the Low output of white light mode.

Lockout Function
Lock: With the lamp switched off, simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds, the lamp will blink 4 times on the Eco output of warm white light mode to indicate locked status.
Unlock: With the lamp locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 blinks and activates on the Eco output of warm white light mode.
In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 blinks on the Eco output of warm white light mode to indicate locked status.
*When the charging cable is plugged in, the lamp unlocks automatically in switched-off status.

CHARGING

Adjust the headlamp to reveal the charging port on the back, Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
When the headlamp is switched off, the normal charging time of the Fenix ARB-L18-3400 battery is about 3 hours from depleted to fully charged with a 5V/2 A charging adapter. Only Low output of white light mode and Low output of warm white light mode can be operated while charging.
Once charging is completed, be sure to close the anti-dust cover.
*The headlamp can only be charged while using a Fenix ARB-L18 series battery.
*If the headlamp has been fully depleted, it will take about 4 seconds for the battery indicator(s) to function after charging begins.

BATTERY LEVEL INDICATION

Type	Dimensions	Nominal voltage	Usability
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Recommended √√
Fenix ARB-L16 Series	16340	3.6 V	Usable √
Non-rechargeable Battery (Li-Ion)	CR123A	3.0 V	Usable √
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.6 V	Caution* †

*18650 Li-Ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion, but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes. Quality Li-Ion battery with protective circuit will reduce risks. Fenix ARB-L18 Series battery is recommended.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cover anticlockwise to insert the battery with the anode side (+) towards the inner side, then screw the battery cover back on.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C/140°F or above, it will automatically sleep down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C/140°F, the lamp will gradually recall the preset output level.

LOW VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output, one of the battery level indicators blinks to remind you to timely recharge or replace the battery if the battery runs out.
*Note: This only works with a Fenix ARB-L18 Series battery.

HEADBAND ASSEMBLY

Note: The headband is factory assembled by default.
Rotate the dial clockwise to tighten the headband, and rotate the dial anticlockwise to loosen the headband. When the headband hits its maximum length, keep rotating the dial and the operation direction will reverse.

USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality battery.
- If the lamp will not use or after an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Turn off and lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The lamp is locked.
Solution: Simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds to unlock the lamp.
B: Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
C: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol. If the above methods don't work, please contact the distributor.

警告

- 请勿将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!
- 请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高导致物体引发危险!
- 请勿用口含等非常规方式使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或危及生命!
- 本灯具工作时产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、闷热环境时,请关机并锁定或取出灯具内的电池取下,以防止该灯具引发火灾!
- 本灯具的光源是不可替换的,当光源到其寿命时,应更换整个灯具!

(中文)FENIX HM65R-T V2.0说明书

- 最高亮度1600流明,照射射程170米;
- 使用Luminus SST40白光LED,寿命50000小时;
- 选用白光与暖白光光源,适用多种复杂户外场景;
- 使用镁合金材质机身,一体式光学透镜,紧凑结构等设计,打造轻量化灯具;
- 采用1节3400mAh锂电池供电,续航时间最长可达300小时;
- 顶部独立双按键开关,操作便捷,使用简单;
- 新增顶盖SPORT灯罩拆卸系统,拆装舒适稳固,可单手快速调节灯罩;
- 求生喇叭灯罩一体式设计,保障户外活动安全;
- 具有USB Type-C充电接口,电量显示灯实时显示剩余电量;
- Type-C接口采用内防水设计,IP68防护等级,具有2米抗跌落能力;
- 防护结构经设计,防止电池被反冲力导致危害;
- 尺寸:80mm(长)×46.8mm(宽)×34.9mm(高);
- 重量:140g(含电池及灯罩)。

操作说明示意

开机/关机
开机:关机状态下长按任意按键0.5秒开机。
关机:开机状态下长按任意按键1.2秒关机。

模式切换
白光模式下,长按白光按键0.5秒进入白光模式。
白光模式下,长按暖白光按键0.5秒进入暖白光模式。
白光和暖白光模式不可同时开启;
任意状态下,长按任意键1.2秒进入SOS模式。
*SOS模式下长按白光按键1.2秒进入白光模式低亮档,长按暖白光按键1.2秒进入暖白光模式低亮档。

档位切换
白光模式:开机状态下,单击白光按键,即可按低亮档→中亮档→高亮档循环切换档位;
暖白光模式:开机状态下,单击暖白光按键,即可按节能档→低亮档→中亮档→高亮档循环切换档位;

WARNUNG

- NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
- NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen - die hohe Temperatur der Lampe könnte diese entzünden!
- NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defektes des Akkus oder der Lampe selbst zu lebensgefährlichen Verletzungen führen).
- Während des Betriebs erwärmt die Lampe viel Wärme, um in der Temperatur des Gehäuses zu spüren! Ist Vorsicht vor Verbrennungen!
- Die Lampe ausschalten und sperren oder den Akku entnehmen, um ein verheerendes Ereignis während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, dann muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH)STIRNLAMPE FENIX HM65R-T V2.0

- 1600 lm Max. Ausgangsleistung und 170 m max. Reichweite.
- Ausgestattet mit einer weißen LED des Typs Luminus SST40 und einer warmweißen LED des Typs Luminus SST20; mit einer Leuchtstauer von 50,000 Stunden.
- Weißes und warmweißes Licht für unterschiedliche Anforderungen.
- Durch hochwertiges Aluminium, Magnesium und Polycarbonat leicht und langlebig.
- Betrieb mit einem 3400mAh-Akku wird eine max. Laufzeit von 300 Stunden ermöglicht.
- Zwei Taster für einfache und schnelle Bedienung.
- Einhandbedienung durch das neue Zweifels-SPORT-Stirnband-System.
- Eine am Stirnband integrierte Notleuchte erhöht die Sicherheit des Nutzers.
- Ladestands-Kontrolle und wasserdichte USB-C-Ladestandschaltung.
- Geschützt nach IP68 bis zu einer Fallhöhe von 2m.
- Verpolungsschutz zum Schutz vor falschem Einlegen des Akkus.
- Sperrfunktion und verbletete Bedienenelemente schützen vor versehentlichem Einschalten.
- Größe: 80 x 46,8 x 34,9 mm.
- Gewicht: 140 g (inkl. Akku und Stirnband).

BEDEIUNGSANLEITUNG

An/aus
Einen der beiden Taster für 0,5 Sek. drücken, um die Lampe an bzw. aus zu schalten.

Moduswahl
In ausgeschalteten Zustand, einen der Taster 0,5 Sek. gedrückt halten, um in den entsprechenden Modus zu gelangen.
Weiß- und Warmweiß-Modus können nicht gleichzeitig genutzt werden.
Einen der beiden Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in den SOS-Modus zu gelangen.
*Im SOS-Modus, den Weißlicht-Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in die Stufe „Niedrig“(Weißlicht) zu wechseln.
In SOS-Modus, den Warmweißlicht-Taster für 1,2 Sek. gedrückt halten, um in die Stufe „Eco“(Warmweißlicht) zu wechseln.

Ausgangsleistung wählen

技术参数

ANSI/PLATO FL1	白光照明			暖白光照明				SOS模式
	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	
亮度	1600流明(16V)	400流明(4V)	130流明(1.3V)	800流明(8V)	400流明(4V)	130流明(1.3V)	5流明(0.05V)	5流明(0.05V)
续航时间	3小时*	12小时	24小时	6小时*	12小时	24小时	300小时	600小时
射程	170米	83米	49米	112米	82米	48米	10米	10米
光强	7353坎德拉	1715坎德拉	604坎德拉	3155坎德拉	1690坎德拉	577坎德拉	26坎德拉	26坎德拉
抗跌落高度	2.0米							
防水等级	IP68							

注:上述数据依据ANSI/PLATO FL1标准,使用1节Fenix ARB-L18-3400电池,在Fenix实验室环境下(温度21±3°C,湿度50%~80%)测得得出,实际表现随供电电池以及使用环境的变化而变化。
*高亮档续航为保留容量保护测试的累计值。

白光模式下,单击暖白光按键进入暖白光模式节能档;
白光模式下,单击白光按键进入白光模式低亮档。

锁定/解锁
锁定:关机状态下,两个按键同时长按3秒切换,暖白光节能档闪烁4次进入锁定状态。
解锁:两个按键同时长按3秒解锁,暖白光节能档闪烁4次,并以节能档亮起,表示已解锁。
锁定状态提示:锁定状态下,单击任意按键,暖白光节能档闪烁4次提醒后熄灭。
解锁状态提示:解锁状态下,单击任意按键,暖白光节能档闪烁4次提醒后熄灭。
*如灯锁定状态下,插入充电线自动解锁,但不会点亮;
*锁定或解锁过程中,LED闪烁时,不应进行任何按键操作。

充电说明
*调整头灯角度,露出充电接口,离开充电口防尘帽,将充电线的USB Type-C端口插入头灯的充电口。
*关机状态下,对于Fenix ARB-L18-3400电池,使用5V/2A及以上输出的电源适配器充电,电量耗尽到完全充满的时间为3小时内;充电时,支持点亮白光低亮档或暖白光低亮档。
*在完成充电后,将指示灯帽盖按紧,以免灰尘或杂物进入,影响防护性能。
*只在使用Fenix ARB-L18系列锂电池时允许充电,使用其他电池或未接入电池不可充电。
*一次充电完成后,将指示灯帽盖按紧,以免灰尘或杂物进入,影响防护性能。

电量显示
关机状态下,单击任意开关,电量指示灯亮起,显示剩余电量情况,再次单击任意开关

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	WEISSES LICHT			WARMWEISSES LICHT				SOS
	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	ECO	
AUSGANGSLEISTUNG	1600 lm	400 lm	130 lm	800 lm	400 lm	130 lm	5 lm	5 lm
LAUFZEIT	3 Std.*	12 Std.	24 Std.	6 Std.*	12 Std.	24 Std.	300 Std.	600 Std.
REICHWEITE	170 m	83 m	49 m	112 m	82 m	48 m	10 m	10 m
LECHTSTÄRKE	7353 cd	1715 cd	604 cd	3155 cd	1690 cd	577 cd	26 cd	26 cd
SCHLAGFESTIGKEIT	2 m							
WASSERDICHTIGKEIT	IP68							

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard wurden die angegebenen Werte unter Verwendung einer Luftfeuchtigkeit von 50% ±80% unter Laborbedingungen ermittelt. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendetem Akku variieren! *Die Leistung in der Stufe „Hoch“ wird als Gesamtwert angegeben, einschließlich der reduzierten Leistung, die aufgrund der internen Temperaturüberwachung ausgelöst wird.

Weiße-Modus: Angeschaltet, den Weißlicht-Taster kurz drücken um zwischen den Stufen Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.
Warmweiß-Modus: Angeschaltet, den Warmweißlicht-Taster kurz drücken um zwischen den Stufen Eco→Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.
In Warmweiß-Modus, den Warmweißlicht-Taster kurz drücken, um in Warmweiß-Eco zu wechseln.
In Warmweiß-Modus, den Warmweißlicht-Taster kurz drücken, um in Weißlicht-Niedrig zu wechseln.
Sperrfunktion
Sperren: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, beide Taster gleichzeitig 3 Sek. gedrückt halten, die Lampe blinkt 4x in der warmweißen Eco-Stufe, um die Sperre zu bestätigen.
Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, beide Taster gleichzeitig 3 Sek. gedrückt halten, die Lampe blinkt 4x und startet in der warmweißen Eco-Stufe. Bestätigen einer Taste im gesperrten Zustand lässt die Lampe 4x in warmweiß blinken, um auf die Sperre hinzuweisen.
*Wenn das Ladekabel eingesteckt wird, entspernt sich die Lampe und wechselt automatisch in den ausgeschalteten Zustand.

LADEN
Die Lampe drehen bis der Ladestanschluss sichtbar ist. Die Staubschutzkappe öffnen und den USB-C-Anschluss des Ladekabels in den Anschluss der Lampe stecken.
*Wenn die Stirnlampe ausgeschaltet ist, beträgt die normale Ladezeit des Akkus ARB-L18-3400 mit einem 5V/2A-Ladegerät ungefähr 3 Stunden vom Zustand „vollständig entladen“ zu „vollständig aufgeladen“. Während des Ladens können nur die Stufen „Niedrig“ im Weißlicht- und Warmweißlicht-Modus genutzt werden.
*Die Staubschutzkappe nach dem Laden richtig schließen.
*Die Batterie kann nur geladen werden, wenn Akku der ARB-L18-Serie verwendet wird.
*Wenn die Stirnlampe vollständig entladen ist, dauert es ca. 4 Sek. bis die

Ladestands-Kontroll-Anzeige nach Beginn des Ladevorgangs funktioniert.

AKKU-LADESTAND-KONTROLLE
Beim jedem Einschalten der Lampe zeigen die Kontroll-LEDs für 3 Sek. den Ladestand des Akkus an. Et die Lampe ausgeschaltet, so genügt ein Klick auf einen der Taster um den Ladestand des Akkus für 3 Sek. angezeigt zu bekommen.
Vier LEDs: 100% - 80%
Drei LEDs: 80% - 60%
Zwei LEDs: 60% - 40%
Eine LED: 40% - 20%
Eine blinkende LED: 20% - 1%
*Hinweis: Dies funktioniert nur mit Akkus der ARB-L18 Serie von Fenix.

GEEIGNETE UND UNGEEIGNETE AKKUS

Bezeichnung	Typ	Spannung	Verwendung
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6 V	empfohlen √√
Fenix ARB-L16 Serie	16340	3.6 V	möglich √
Li-Ionen Batterien	CR123A	3.0 V	möglich √
fremde Li-Ionen-Akkus	18650	3.6 V	verboten! †

*18650 Li-Ionen-Akkus sind stark für professionelle Anwendungen entwickelt. Zellen und müssen mit Vorsicht behandelt werden. Nur Qualitäts-Akkus mit zusätzlicher Schutzschaltung verwenden, um das Risiko der Explosion oder Brandes zu minimieren; Indikatoren und gl. Indikatoren können nicht verwendet werden. Nur Qualitäts-Akkus mit Schutzschaltung verwenden, die diese Risiken, Daher werden Akkus der ARB-L18 Serie von Fenix empfohlen.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	LUCE BIANCA			LUCE BIANCA CALDA				SOS
	ALTO	MEDIO	BASSO	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO	
OUTPUT	1600 lumen	400 lumen	130 lumen	800 lumen	400 lumen	130 lumen	5 lumen	5 lumen
DURATA	3 ore*	12 ore	24 ore	6 ore*	12 ore	24 ore	300 ore	600 ore
DISTANZA	170 metri	83 metri	49 metri	112 metri	82 metri	48 metri	10 metri	10 metri
INTENSITA	7353 candele	1715 candele	604 candele	3155 candele	1690 candele	577 candele	26 candele	26 candele
RESISTENZA ALL'IMPAT	2 metri							
SOMMERGIBILE	IP68							

Note: In base allo standard ANSI/PLATO FL1. In specifiche sopra riportate sono risultati ottenuti da Fenix tramite test di laboratorio utilizzando la batteria inclusa Fenix ARB-L18-3400, a una temperatura di 21±3°C e con un'umidità compresa tra il 50% e l'80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base all'ambiente di lavoro.
*L'output Alto è misurato considerando l'intera durata, compresi i livelli di output ridotti a causa del meccanismo di protezione integrato per la temperatura.

Modalità Luce Bianca Calda: Con la lampada accesa, fai clic singolo sull'interruttore della luce bianca calda per scorrere attraverso le modalità Eco→Bassa→Media→Alta.
Con la lampada accesa, fai clic singolo sull'interruttore della luce bianca calda per passare alla modalità luce bianca calda.
Nella modalità luce bianca calda, clic singolo sull'interruttore della luce bianca calda per passare alla modalità luce bianca bassa.
Funzione di blocco
Blocco: Con la lampada spenta, premi e tieni premuti contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi; la lampada lampeggerà 4 volte sulla modalità luce bianca calda Eco per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: Con la lampada bloccata, premi contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi; la lampada si attiverà con 4 lampeggi e si accenderà sulla modalità luce bianca calda Eco.
In stato di blocco, fare clic o premere gli interruttori attiverà 4 lampeggi sulla modalità luce bianca calda Eco per indicare lo stato di blocco.
Quando il cavo di ricarica è inserito, la lampada si sblocca automaticamente in modalità spenta.

RICARICA
Regola la lampada frontale per esporre il connettore di ricarica sul retro. Rimuovi il tappo antipolvere e collega il lato USB Type-C del cavo di ricarica al connettore di ricarica della lampada.
*Con la lampada spenta, il tempo normale di ricarica della batteria Fenix ARB-L18-3400 è di circa 3 ore utilizzando un adattatore di ricarica da 5 V/2 A. Durante la ricarica, è possibile utilizzare solo la modalità Bassa della luce bianca o la modalità Bassa della luce bianca calda.
*La lampada frontale può essere caricata solo utilizzando una batteria della serie Fenix ARB-L18.
*La lampada frontale è completamente scarica, ci vorranno circa 4 secondi affinché l'indicatore della batteria inizi a funzionare dopo il ritorno della ricarica.

INDICAZIONE LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fai clic singolo su qualsiasi degli interruttori per verificare lo stato della batteria. Fai clic singolo ancora una volta e l'indicatore o gli indicatori si spengono immediatamente; in alternativa, senza alcuna operazione, l'indicatore o gli indicatori rimarranno accesi per 3 secondi. Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore o gli indicatori mostreranno il livello della batteria e rimarranno accesi per 3 secondi.
Quattro luci accese: 100% - 80%
Tre luci accese: 80% - 60%
Due luci accese: 60% - 40%
Una luce accesa: 40% - 20%
Una luce lampeggia: 20% - 1%
*Nota: Questo funziona solo con una batteria della serie Fenix ARB-L18.

SPECIFICHE DELLA BATTERIA

Tipo	Dimensione	Voltaggio Nominale	Usabilità
Serie Fenix ARB-L18	18650	3.6 V	Raccomandata √√
Serie Fenix ARB-L16	16340	3.6 V	Usabile √
Batteria non ricaricabile (Li-Ion)	CR123A	3.0 V	Usabile √
Batteria ricaricabile (Li-Ion)	18650	3.6 V	Attenzione* †

*Le batterie al litio 18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con attenzione e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale rischio di combustione o esplosione; tuttavia, il danneggiamento della cella o i cortocircuiti sono rischi potenziali di cui l'utente si assume. Una batteria al litio di qualità con circuito di protezione ridurrà i rischi. Si consiglia l'uso della batteria della serie Fenix ARB-L18.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.149.221.099 -A0-20231205

INCLUDED

Fenix HM65R-T V2.0 headlamp, ARB-L18-3400 battery, Spare O-ring, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

智能温控

进入待机工作状态。

低压警示

灯头待机状态下,电池电压过低时会自动降低亮度,直到最低亮度档位为止。如果在最低亮度档位仍然检测到电池电压过低,一颗电量指示灯会自动亮起并闪烁,一直闪烁直至电量耗尽,以提示您及时充电。
*仅对Fenix ARB-L18系列电池有效。

灯头带安装及使用

灯头带出厂默认与支架预装好,用户无需自己装配即可使用;顺时针旋转收紧头灯带,逆时针旋转放松头灯带,放置至最松时,继续旋转,收紧/放松方向将会反转。

使用与维护

- 请勿拆卸灯罩拆卸部件,否则可能会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请避免在潮湿环境下,并且当长期不用时将电池从灯具中取出,否则可能因湿气导致电池漏液造成灯具损坏。
- 由于采用了长寿命3.6V灯珠,灯具放在包裹时可能会因为挤压而损坏灯珠,如果希望避免这种情况,您可以在灯珠装入包裹前,同时长按两个按键3秒后锁定灯具,或者将电池从灯具中取出。
- 户外使用灯具时,灯具防水性能可能会受损,如果发现这种情况,请您更换防水密封胶以维持灯具的防水性能。
- 请经常清洁灯具或电池的导电接触面以确保灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。

以下问题可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:
原因一:灯具已解锁
解决方案:同时长按两个按键3秒解锁
原因二:电池电量不足
解决方案:充电或更换电池
原因三:灯具或电池的导电接触面/触点被弄脏
解决方案:用酒精棉签清洁导电接触面或触点
解决上述方法无效,请联系经销商并按售后服务条款保修。

包装清单

HM65R-T V2.0 头灯, ARB-L18-3400 电池, 防水圈, USB Type-C 充电线, 说明书, 保修卡

AKKU WECHSELN

Den Verschluss des Akkufachs nach den Uhrzeigersinn aufschrauben und die Lampe mit dem Pluspol(+) nach innen einlegen, dann den Verschluss wieder festschrauben.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe entwickelt in den hohen Leuchtstufen viel Wärme, besonders bei längerem Gebrauch. Wenn eine Temperatur von 60°C oder höher erreicht wird, schaltet die Lampe automatisch einige Lumen runter, um die Temperatur zu reduzieren. Wenn die Temperatur wieder unter 60°C fällt, schaltet die Lampe automatisch in die zuvor genutzte Helligkeits-Stufe.

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung für die gerade genutzte Helligkeitsstufe nicht mehr ausreicht, so wechselt die Stirnlampe zu einer niedrigeren Stufe, bis „Eco“ erreicht ist. Ist die Stirnlampe ausgeschaltet, blinkt eine der „Lade-Kontroll-LEDs“, um an das Laden und Wechslen des Akkus zu erinnern.
*Hinweis: Dies funktioniert nur mit den Akkus der Serie ARB-L18 von Fenix.

BEDEIUNUNG STIRNBAND

Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig montiert.
Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, um das Stirnband fester zu ziehen, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um es zu lösen. Den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Stirnband auf die max. Länge zu lösen, weiter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Bedienungstaste zu ändern.

GERAUCH UND PFLEGE

- Öffnen des versiegelt Lampenkopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
- Fenix empfiehlt die Verwendung hochwertiger Akkus.
- Bei längerem Nicht-Gebrauch der Lampe sollte der Akku entfernt werden, um Schäden aufgrund Auslaufens zu verhindern.
- Die Lampe ausschalten und sperren oder den Akku entnehmen, um evtl. Schäden durch Lagerung oder Transport zu verhindern.
- Regelmäßiger Gebrauch kann zum Verschleiß der O-Ring-Dichtung führen. Den alten Dichtung durch eine original-O-Ring ersetzen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.
- Häufiges Reinigen der Kontakte des Akkus sichert eine zuverlässige Leistung der Lampe. Verschmutzte Kontakte können zum Flackern, Schwanken der Helligkeit oder Fehlverhalten führen – folgendes ist zu prüfen:
A: Die Lampe ist gesperrt.
Lösung: Gleichzeitig beide Tasten für 3 Sek. gedrückt halten um die Lampe zu entsperren.
B: Niedriger Akkus-Stand.
Lösung: Laden oder Austausch des Akkus (Sicherstellen das der Akku richtig eingepflegt ist).
C: Die Kontaktpunkte der Lampe oder des Akkus sind verschmutzt.
Lösung: Die Kontaktpunkte mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen säubern.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, den autorisierten Fachhändler kontaktieren.

INHALT

Stirnlampe Fenix HM65R-T V2.0, Akku ARB-L18-3400, Ersatz-O-Dichtring, USB-C-Ladekabel, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte

AVVERTENZE

- Mantenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la luce della torcia direttamente negli occhi!
- NON illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa del calore emesso.
- NON utilizzare la torcia in modi inappropriati per evitare lesioni personali o minacce alla vita quando la torcia o la batteria iniziano a guastarsi!
- Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del corpo. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegnere e bloccare la torcia o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
- La durata di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera torcia andrebbe sostituita quando i LED raggiungono la fine della sua vita.

(ITALIANO)TORCIA FRONTALE FENIX HM65R-T V2.0

- Massima potenza di uscita di 1600 lumen e distanza massima del fascio di 170 metri.
- Con la lampada spenta, premi e tieni premuti contemporaneamente i due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente. La modalità luce bianca e la modalità luce calda non possono essere utilizzate contemporaneamente.
- Prezzi e tempi di ricarica non sono indicati.
- *Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.
- Selezione dell'output:
Modalità Luce Bianca: Con la lampada accesa, fai clic singolo sull'interruttore della luce bianca per scorrere tra le modalità Bassa→Media→Alta.

Impostazione della batteria
Con la lampada spenta, premi e tieni premuto qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente. La modalità luce bianca e la modalità luce calda non possono essere utilizzate contemporaneamente.
Prezzi e tempi di ricarica non sono indicati.
*Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla modalità luce bianca calda Eco.

Selezione dell'output:
Modalità Luce Bianca: Con la lampada accesa, fai clic singolo sull'interruttore della luce bianca per scorrere tra le modalità Bassa→Media→Alta.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumulerà molto calore quando è utilizzata a livelli di uscita elevati per periodi prolungati. Quando la temperatura interna della lampada raggiunge i 60°C o oltre, essa ridurrà automaticamente la potenza di alcuni lumen per abbassare la temperatura. Quando la temperatura scenderà al di sotto di 60°C, la lampada ricadrà automaticamente nella modalità di uscita preimpostata.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la lampada frontale è programmata per ridurre la luminosità a un livello inferiore fino a raggiungere l'uscita Eco. Quando ciò avviene nella modalità di uscita Eco, uno degli indicatori del livello della batteria lampeggia per ricordarti di ricaricare tempestivamente o sostituire la batteria prima che si esaurisca.
*Nota: Questo funziona solo con una batteria della serie Fenix ARB-L18.

MONTAGGIO DELLA FASCIA PER LA TESTA

Avviso: La fascia per la testa è

